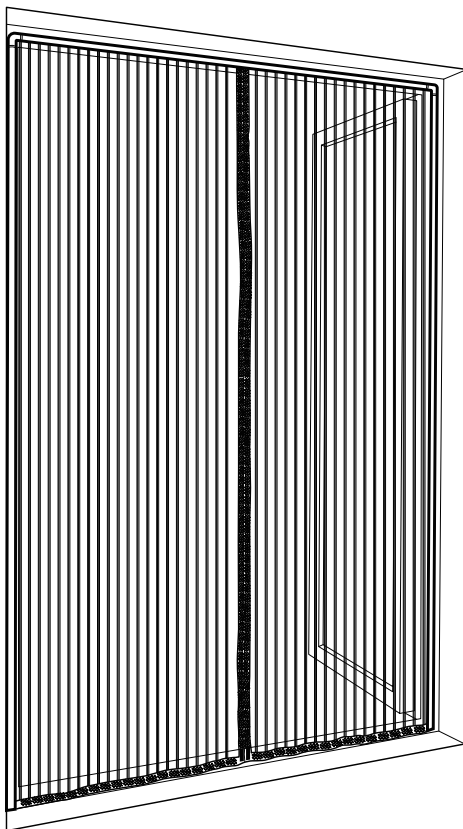


RU: Москитная сетка на дверь с магнитами 100X230см

KZ: Есік орнына арналған магнитті москит торы 100x230см

EN: Door curtain mosquito net 100X230cm. Magnetic closure



EAN CODE :
3276007175479

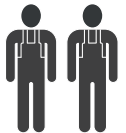
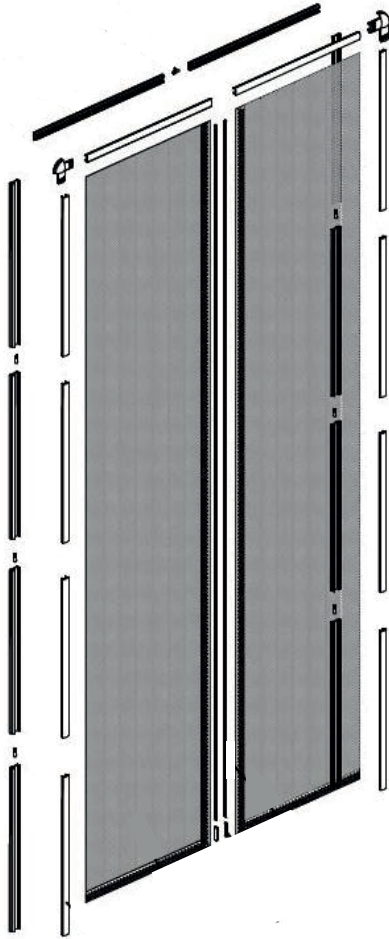
2020/11-V03



RU Руководства по
Эксплуатации

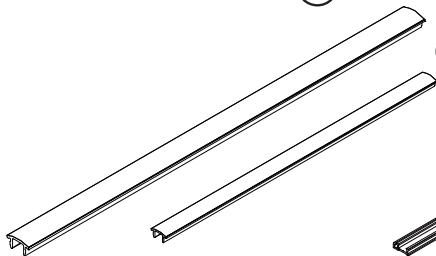
KZ Пайдалану жөніндегі басшылық

EN Instructions Manual



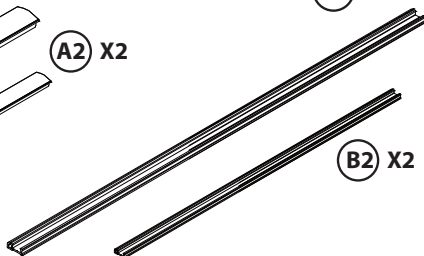


A1 X10



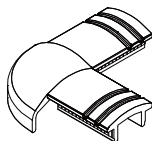
A2 X2

B1 X10

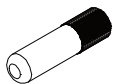


B2 X2

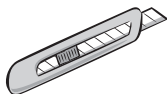
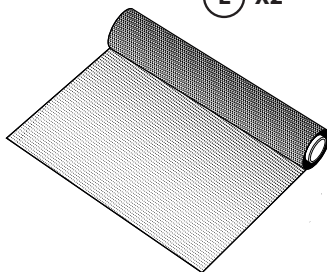
C X2



D X9



E X2





RU: Руководство по технике безопасности и правовым нормам / **KZ:** Қауіпсіздік және құқықтық басшылық /
/ **EN:** Legal & Safety Instructions



5 → 13



RU: Сборка / **KZ:** Монтаждау / **EN:** Assembly



14 → 18



Введение

ВАЖНО! для полного удовлетворения данным изделием во время его установки, использования и обслуживания рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство по применению перед использованием изделия. Обратите внимание на основные предупреждения в отношении безопасности, содержащиеся в данном руководстве, и сохраните руководство для дальнейшего использования.

RU

KZ

EN



ВАЖНО: СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Содержание

1. Назначение москитной сетки
2. Правила техники безопасности
3. Установка
4. Хранение
5. Обслуживание
6. Гарантия

1. НАЗНАЧЕНИЕ МОСКИТНОЙ СЕТКИ

Данное изделие используется для защиты жилого помещения от проникновения комаров или других насекомых.



Примечание: данное изделие не предназначено для постоянного использования. Его необходимо убрать, если скорость ветра превышает 28 км/ч, а также в морозную погоду.

После распаковки убедитесь в комплектности изделия и в наличии всех аксессуаров (в соответствующем случае). Если изделие повреждено или имеет брак, не используйте его, а верните продавцу.

Если вы передали это изделие третьему лицу, обязательно передайте ему и данное руководство пользователя.

2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ:

• Специально для окон: данное изделие не обеспечивает защиту от падений. Не опирайтесь на него.

2.2 БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО ПРОСТРАНСТВА

- Следите за тем, чтобы дети и прохожие находились вдали от зоны использования.

2.3 БЕЗОПАСНОСТЬ ЛЮДЕЙ

- При выполнении действий с изделием используйте средства индивидуальной защиты. Соответствующие условиям средства защиты, такие как перчатки или защитные очки, снижают риск травм.
- Носите соответствующую одежду. При выполнении действий с изделием не надевайте просторную одежду и украшения.
- Соберите длинные волосы так, чтобы они были выше уровня плеч, во избежание их запутывания в движущихся частях..

3. УСТАНОВКА

3.1 РАСПАКОВКА

- При распаковке не используйте острые инструменты (канцелярский нож, нож и т. д.). Вы можете повредить изделие.

3.2 УСТАНОВКА

Собирайте различные элементы в соответствии с изображением. Если требуется винт, затягивайте его с помощью соответствующего инструмента.

4. ХРАНЕНИЕ

4.1 МЕСТО ХРАНЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ

Данное изделие должно храниться в защищенном от влажности и повышения влажности месте, то есть в сухом помещении (отапливаемом, при необходимости). Изделие должно быть защищено от мороза и ветра.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.1 ОЧИСТКА

Для очистки москитной сетки не требуются специальные средства. Для очистки полотна от загрязнений достаточно воды с мылом.

Рекомендуем следующий порядок действий :

1. Осторожно пропылесосьте москитную сетку со всех сторон. Или же протрите обе стороны салфеткой из микрофибры.
2. В некоторых моделях необходимо сначала снять полотно с рамки, а затем поместить его в емкость с мыльной водой.
3. Разложите москитную сетку на салфетке и аккуратно почистите щеткой или губкой.
4. Переверните москитную сетку и повторите операцию.
5. Аккуратно вытрите мягкой салфеткой.

6. ГАРАНТИЯ

6.1 НАША ГАРАНТИЯ

Изделия ARTENS разработаны в соответствии с высочайшими стандартами качества для продуктов, предназначенных для потребительского рынка. Данная послепродажная гарантия действует в течение 2 лет с даты покупки изделия. Данная гарантия распространяется на все дефекты деталей и изготовления: отсутствующие детали и

элементы, а также повреждения, полученные в нормальных условиях использования. Ремонт и замена деталей не предполагают продления первоначального гарантийного срока. Вы должны быть в состоянии представить доказательство факта приобретения изделия и даты покупки. Гарантийное покрытие ограничено стоимостью изделия.

6.2 ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ

Данная гарантия не распространяется на проблемы или поломки, вызванные неправильным использованием изделия. Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- изделие использовалось неправильно;
- повреждения возникли во время транспортировки или установки изделия;
- ремонт и/или замена деталей осуществлялись третьим лицом;
- повреждения возникли в результате несоблюдения инструкций по безопасности и использованию;
- изделие было демонтировано или открыто;
- изделие использовалось в профессиональных целях;
- изделие подвергалось воздействию температуры, выходящей за пределы диапазона, указанного в разделе «Хранение»;
- изделие использовалось в морозную погоду.

ВНИМАНИЕ :

· Гарантия ни в коем случае не распространяется на транспортные расходы и прямые и косвенные убытки. Она также не распространяется на расходы на демонтаж и повторную установку изделия, в отношении которого действует гарантия, за исключением случаев применения юридической гарантии на скрытые дефекты.

В случае возникновения проблемы или неисправности необходимо в первую очередь обратиться к дилеру Artens. В большинстве случаев дилер Artens способен помочь решить проблему или устранить неисправность. Сохраните счет или чек: эти документы потребуются от вас при обработке возможных жалоб.



Кіріспе

МАҢЫЗДЫ! ОСЫ ӨНІМДІ ОРНАТУ, ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БАРЫСЫНДА ТОЛЫҚ ҚАНАФАТТАНУ ҮШІН ӨНІМДІ ПАЙДАЛАНАР БҰРЫН ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒУЫҢЫЗДЫ ҰСЫНАМЫЗ. ОСЫ БЕРІЛГЕН НҰСҚАУЛЫҚ ҚАМТИТЫН ҚАУІПСІЗДІККЕ ҚАТЫСТЫ НЕГІЗГІ ЕСКЕРТУЛЕРГЕ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ ЖӘНЕ НҰСҚАУЛЫҚТЫ КЕЙІН ҚОЛДАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.



МАҢЫЗДЫ: НҰСҚАУЛЫҚТЫ КЕЙІН ҚОЛДАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ: ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ

Мазмұны

1. Москит торының қолдану мақсаты
2. Қауіпсіздік техникасының ережелері
3. Орнату
4. Сақтау
5. Қызмет көрсету
6. Кепілдік

1. МОСКИТ ТОРЫНЫҢ ҚОЛДАНУ МАҚСАТЫ

Бұл өнім тұрғын кеңістікті масалардан немесе басқа жәндіктерден қорғау үшін қолданылады.



Ескертпе: бұл өнім тұрақты қолдануға арналмаған. Егер желдің жылдамдығы сағатына 28 км/сағ-тан асатын болса, сондай-ақ аязды ауа-райында оны алып тастау керек.

Қаптамадан шығарғаннан кейін өнімнің дайын екеніне және керек-жарақтардың бар екеніне көз жеткізіңіз (лайықты жағдайда). Егер өнім зақымдалса немесе ақауы болса, оны пайдаланбаңыз, оны сатушыға қайтарыңыз. Егер сіз бұл өнімді үшінші тарапқа берсеңіз, осы пайдаланушы нұсқаулығын оған тапсырғаныңызға сенімді болыңыз.

2. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ ЕРЕЖЕЛЕРІ

2.1 ҚАУІПСІЗДІККЕ ҚАТЫСТЫ ЖАЛПЫ ЕСКЕРТУЛЕР

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

• Арнайы терезелер үшін: бұл өнім құлап қалудан қорғамайды. Оған сүйенбеңіз.

2.2 ЖҰМЫС КЕҢІСТІГІНІҢ ҚАУІПСІЗДІГІ

• Балалар мен үй жүргіншілер қолдану аймағынан алыс ұстаңыз.

2.3 АДАМДАР ҚАУІПСІЗДІГІ

- Өніммен жұмыс жасаған кезде жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Қолғап немесе көзілдірік сияқты қолайлы қорғаныс құралдары жарақат алу қаупін азайтады.
- Тиісті киім киіңіз. Өнімді қолданған кезде бос киім немесе зергерлік бұйымдарды киюге болмайды.
- Қозғалмалы бөлшектерге шатасып кетпес үшін ұзын шашты иықтың биіктігінен жоғары етіп жинаңыз.

3. ОРНАТУ

3.1 ОРАМАДАН ШЫҒАРУ

- Орамадан шығару кезінде өткір құралдарды (кеңсе пышағы, пышақ және т.б.) пайдаланбаңыз. Сіз өнімді зақымдап алуыңыз мүмкін.

3.2 ОРНАТУ

Түрлі элементтерді суретке сәйкес жинаңыз. Егер бұранда қажет болса, оны тиісті құралмен бекітіңіз.

4. САҚТАУ

4.1 ӨНІМДІ САҚТАУ ОРНЫ

Бұл өнімді ылғалдылық пен ылғалдылықтан қорғалған жерде, яғни құрғақ бөлмеде сақтау керек (қажет болған жағдайда қыздырылады).

Өнім аяз бен желден қорғалу қажет.

5. ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

5.1 ТАЗАРТУ

Москит торын тазарту үшін арнайы құрал қажет емес. Төсемді ластанудан тазарту үшін су мен сабын жеткілікті. Біз келесі іс-әрекет тәртібін ұсынамыз:

1. Москит торын әр жағынан ақырын шаңсорғышпен сориңыз. Немесе екі жағын микрофибра матамен сүртіңіз.
2. Кейбір модельдерде алдымен кенепті жақтауынан алып тастау керек, содан кейін оны сабынды сумен ыдысқа салу керек.
3. Москит торын жайыңыз және ақырын щеткамен немесе ысқышпен тазалаңыз.
4. Москит торын аударып, іс-әрекетті қайталаңыз.
5. Жұмсақ матамен ақырын сүртіңіз.

6. КЕПІЛДІК

6.1 БІЗДІҢ КЕПІЛДІК

ARTENS өнімдері тұтыну нарығына арналған жоғары сапалы стандарттарға сәйкес келеді. Сатудан кейінгі кепілдік өнімді сатып алған күннен бастап 2 жыл бойы жарамды. Бұл кепілдік бөлшектер мен өңдеудің барлық кемшіліктерін қамтиды: жетіспейтін бөлшектер мен элементтер, сондай-ақ қалыпты пайдалану жағдайында келтірілген залал. Бөлшектерді жөндеу және ауыстыру бастапқы кепілдік мерзімін ұзартуды білдірмейді. Сіз өнімді сатып алу туралы және сатып алу күні туралы дәлелдер келтіре алуыңыз керек. Кепілдік қамту өнімнің өзіндік құнымен шектеледі.

6.2 КЕПІЛДІККЕ КІРМЕЙТІНДЕР

Бұл кепілдік өнімді дұрыс пайдаланбау салдарынан туындаған ақаулар мен бұзылуларды қамтымайды. Кепілдік келесі жағдайларды қамтымайды:

- өнім дұрыс қолданылмаған;
- өнімді тасымалдау немесе орнату кезінде зақым келді;
- бөлшектерді жөндеуді және / немесе ауыстыруды үшінші тарап жүзеге асырған;
- қауіпсіздік және пайдалану ережелерін сақтамау салдарынан болған;
- өнім бөлшектелген немесе ашылған;
- өнім кәсіби мақсатта пайдаланылды;
- өнім “Сақтау” бөлімінде көрсетілген температурадан тыс температураға ұшыраған “ұшыраған”.
- өнім аязды ауа-райында қолданылды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ :

· Кепілдік ешбір жағдайда көлік шығындарын және тікелей және жанама шығындарды жаппайды. Сондай-ақ, ол жасырын ақауларға заңды кепілдік қолданылатын жағдайларды қоспағанда, өзіне қатысты кепілдік қолданылатын өнімді бөлшектеу және қайта орнату шығындарына қолданылмайды.

Мәселе туындаған немесе дұрыс жұмыс істемесе, алдымен Artens дилеріне хабарласыңыз. Көп жағдайда Artens дилері мәселені шешуге немесе ақаулықты түзетуге көмектесе алады. Шотты сақтаңыз немесе тексеріңіз: ықтимал шағымдарды қарау кезінде бұл құжаттар сізден талап етіледі.



Introduction

IMPORTANT! IN ORDER TO OBTAIN MAXIMUM SATISFACTION WITH THIS PRODUCT DURING INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE, WE RECOMMEND YOU READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.

RU

KZ

EN



**IMPORTANT, KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE:
READ THIS MANUAL CAREFULLY.**

Table of Contents

1. Intended use for the mosquito net
2. Safety instructions
3. Assembly
4. Storage
5. Maintenance
6. Warranty

1. INTENDED USE FOR THE MOSQUITO NET

This product is used to protect the home from the intrusion of mosquitoes or other insects.



Note: this product is not intended to be permanently deployed and must be retracted if the wind speed exceeds 28 km/h and during periods of frost.

Once unpacking is complete, check that the product is complete and has all accessories (if applicable). If the product is damaged or defective, do not use it and return it to your retailer. If you give this product to a third party, please also provide them with this instruction manual.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 GENERAL SAFETY WARNINGS

ATTENTION :

- Window specific: This product is not a fall prevention device. Do not lean against it.

2.2 WORKSPACE SAFETY

- Keep children and bystanders away from the area of use.

2.3 PERSONAL SAFETY

- Use personal protective equipment when handling the product. Protective equipment appropriate to the conditions, such as gloves or eye protection, reduces the risk of injury.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery when handling this product.
- Tie long hair above shoulder level to prevent tangling with moving parts.

3. ASSEMBLY

3.1 UNPACKING

· Do not use any sharp tools (cutter, knife,...) when unpacking, you could damage the product.

3.2 INSTALLATION

Before starting your work, please consult local authorities in case permits are required for the installation of the product.

Assemble the individual components together as shown in the illustration. If a screw is required, tighten it with a suitable tool.

To avoid any risk of damage and to ensure an optimum seal, we recommend that you seal with standard silicone paste.

After assembly, we recommend cleaning the product with soapy water and rinsing with fresh water.

4. STORAGE

4.1 PRODUCT STORAGE

This product must be stored away from moisture and rising humidity, i.e. in a dry room (heated if necessary).

The product must be protected from frost and wind.

5. MAINTENANCE

5.1 CLEANING

Cleaning a mosquito net does not require specific products. Water and soap are more than enough to remove dirt from the net.

We recommend the following steps:

1. Gently vacuum each side of the mosquito net. Or wipe both sides with a microfibre cloth.
2. For some models, you will need to remove the net from the frame before placing it in a container of soapy water.
3. Lay the mosquito net flat on a towel and rub gently with a brush or sponge.
4. Turn the net over and repeat the operation.
5. Wipe gently with a soft towel.

6. WARRANTY

6.1 OUR GUARANTEE

ARTENS products are designed according to the highest quality standards for products intended for the consumer market. This after-sales warranty covers a period of 2 years from the date of purchase of the product. This warranty covers all defects in parts and workmanship: missing parts and components as well as damage occurring under normal conditions of use. Repairs and changes of parts do not extend the original warranty period. You must be able to provide proof of purchase of this product and the date of purchase. Warranty coverage is limited to the value of the product.

6.2 DISCLAIMERS OF WARRANTY

This warranty does not cover problems or incidents resulting from improper use of the product. The following items are not covered by the warranty:

- The product has been used improperly; or
- Damage occurring during transport or installation of this product; or

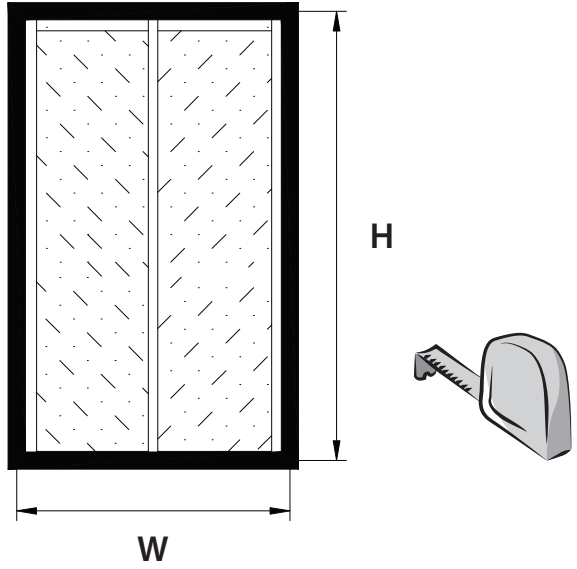
- Repairs and/or changes to parts made by a third party; or
- Damage resulting from non-compliance with the safety and operating instructions; or
- The product has been disassembled or opened; or
- The product was used for professional purposes; or
- The product has been exposed to a temperature outside the range specified in the section "Storage"
- The product was used during a period of frost.

ATTENTION :

- The warranty is limited to the repair or replacement of the part recognized as defective or responsible for the malfunction of the device, by an identical part (moving parts and/or consumables guaranteed within the limit of 2 years) or to the exchange of the product.
- The warranty does not cover, under any circumstances, travel expenses and direct and indirect damages. It also does not cover the cost of removing and reinstalling the product covered by the warranty request, except in the context of the implementation of the legal warranty for hidden defects.

In the event of a problem or defect, you should always first consult your Artens retailer. In most cases, the Artens retailer will be able to solve the problem or correct the defect. Keep your invoice or your receipt: these documents will be requested during the processing of any complaints.

1



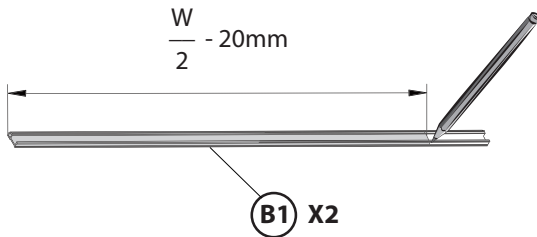
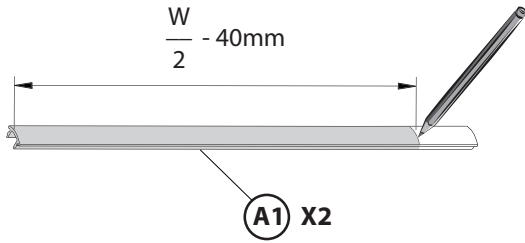
2



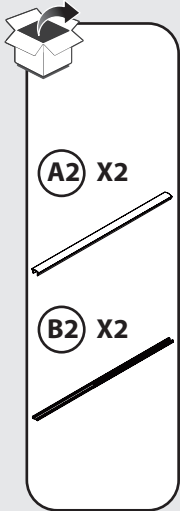
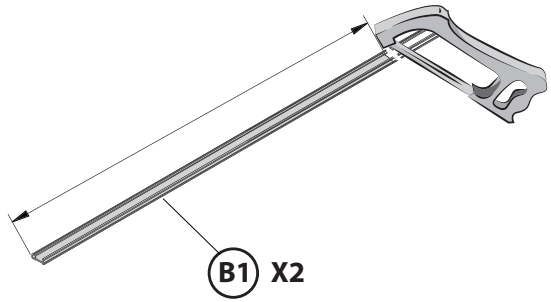
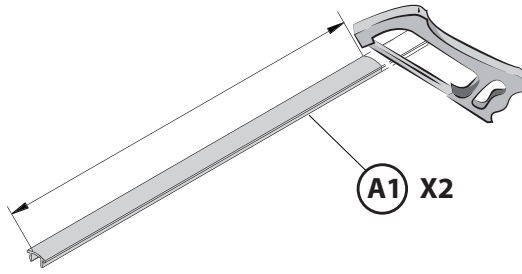
(A1) X2



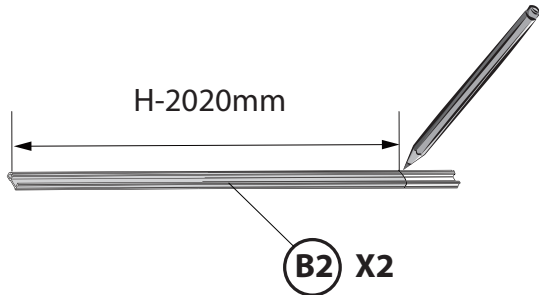
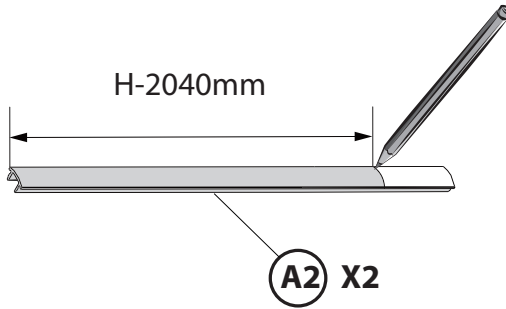
(B1) X2



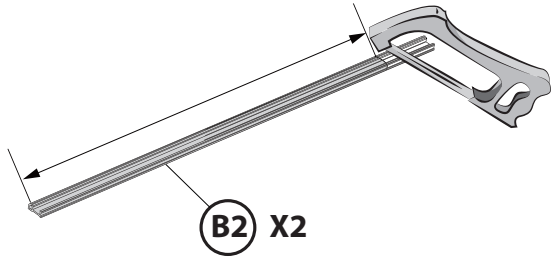
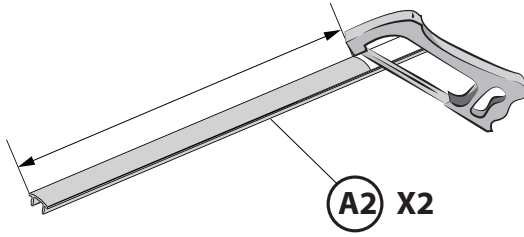
3



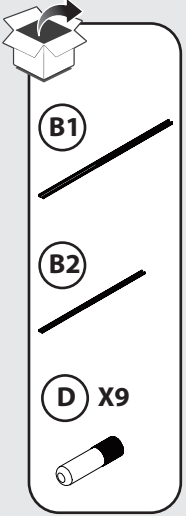
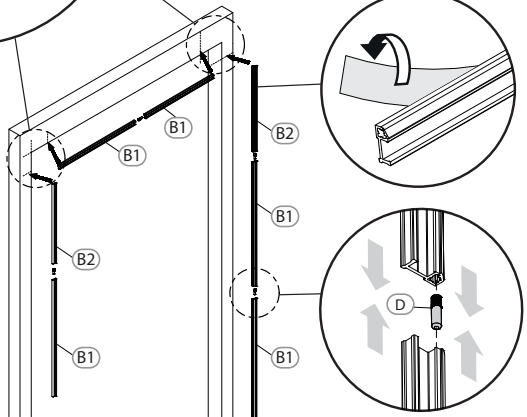
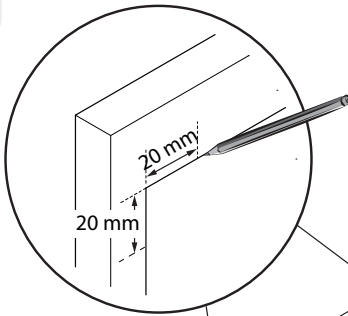
4

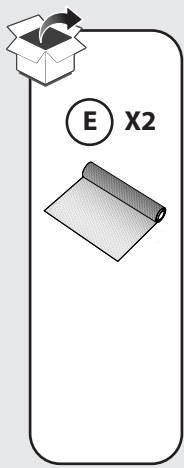


5

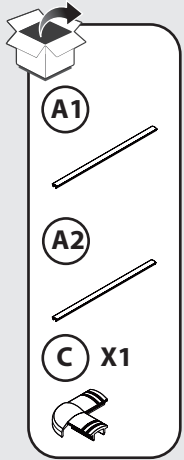
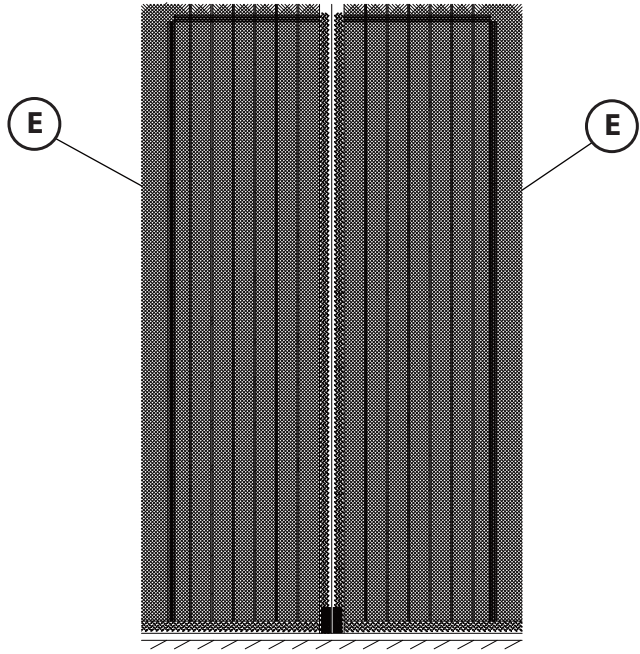


6

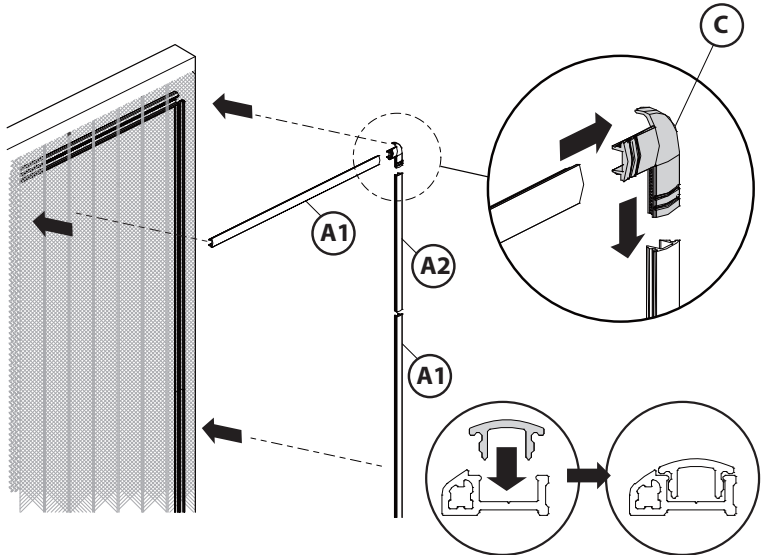


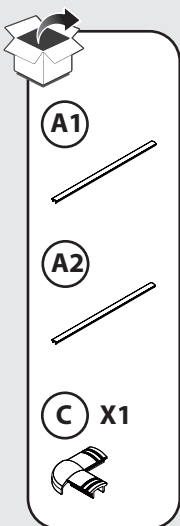


7

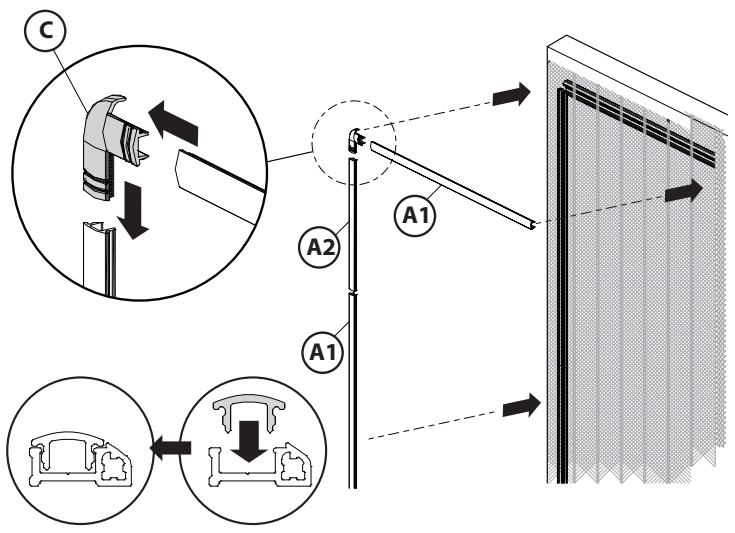


8

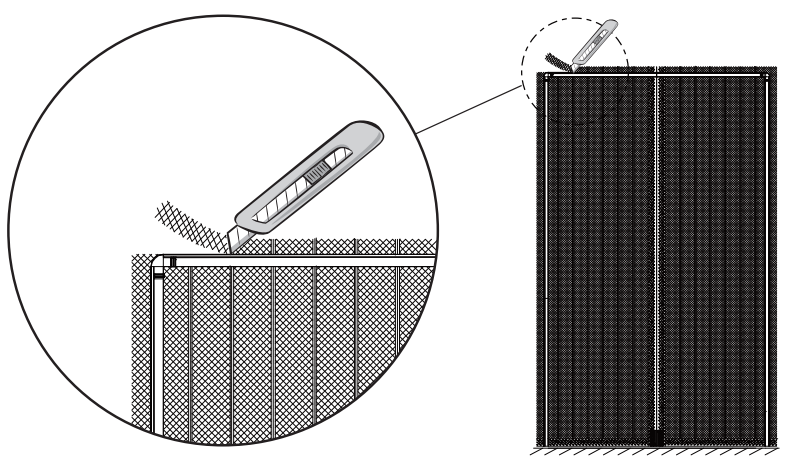




9



10





XIAMEN WEI ZI RAN INDUSTRY AND TRADE CO., LTD
2-5/F, NO.698-1 CAOTANG ROAD, HOZHAI AREA,
TONG'AN INDUSTRIAL ZONE, XIAMEN CHINA



Made in PRC
Сделано в Китае
Қытайда жасалған

* Гарантия 2 года / Кепілдік 2 жыл / 2-year guarantee

Срок службы 5 лет / Қызмет мерзімі 5 жыл / Lifetime 5 years

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 - 59790
RONCHIN - France

RU

Импортер/Продавец/организация, принимающая претензии по качеству товара: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, МО, г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1, РФ.

KZ

Импортер/Продавец/Сатушы / Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС, 050000, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77 үй, «PARK VIEW» Б0, 6-қабат, 07-кеңсе.
Импортер / Продавец / Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан». 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Қунаева, д.77, БЦ«PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07.

BY

Импортер \Продавец \ Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Беларусь: ООО «Леруа Мерлен Бел», 220020, Республика Беларусь, г. Минск, пр-т Победителей, д.100, пом. 503

